



# **SWIMMING CLUB REDANGE ASBL**

B.P. 45  
L-8501 Redange/Attert  
Email: [roger.schmitz@education.lu](mailto:roger.schmitz@education.lu)

Tel: 23 62 31 18  
Fax : 23 62 31 18  
Gsm : 661 140277

---

Redingen/Attert, März 2017

## **LIEBE SPORTFREUNDE**

Der Swimming Club Redange Asbl hat das große Vergnügen Sie zu seiner

### **11<sup>ème</sup> Journée de l'Amitié**

einzuladen, welche am

**Sonntag, den 7. Mai 2017**

im Schwimmbad des Lyzeums in Redingen/Attert stattfindet.

Beiliegend finden sie das Programm und das Reglement.

Auf ihre Teilnahme hoffend, bitten wir Sie, liebe Sportfreunde, unsere besten sportlichen Grüsse entgegen zu nehmen.

Swimming Club Redange Asbl



# SWIMMING CLUB REDANGE ASBL

B.P. 45  
L-8501 Redange/Attert  
Email: [roger.schmitz@education.lu](mailto:roger.schmitz@education.lu)

Tel: 23 62 31 18  
Fax : 23 62 31 18  
Gsm : 661 140277

---

## REGLEMENT

1. Die Journée de l'Amitié läuft gemäß den Regeln der FLNS und der FINA ab.
2. Das Tragen einer Badekappe ist obligatorisch.
3. Das Schwimmbad in Redingen (Schwimmbad des Lyzeums Attert) hat eine Bahnlänge von 25 m und 6 Bahnen.
4. Die Altersklassen sind folgende :
  - 9 Jahre und jünger
  - 10 und 11 Jahre
  - 12 und 13 Jahre
  - 14 und 15 Jahre
  - 16 und älter
5. Die Läufe werden nach den Anmeldezeiten zusammengesetzt. Das Alter spielt keine Rolle.
6. Die Klassierung erfolgt pro Altersklasse.
7. Die ersten 3 jeder Altersklasse erhalten eine Medaille.
8. Jeder teilnehmende Verein ist gebeten 2 von seiner Federation anerkannte Kampfrichter zu stellen.
9. **Letzter Einschreibetermin ist Donnerstag, der 27. April 2017.**
10. Für die Einschreibungen soll das Programm « Splash » benutzt werden. (Ausländische Vereine können Excel benutzen)
11. Die Einschreibungen sind zu schicken  
an folgende Email: [francisgasche@yahoo.fr](mailto:francisgasche@yahoo.fr)



## SWIMMING CLUB REDANGE ASBL

B.P. 45  
L-8501 Redange/Attert  
Email: [roger.schmitz@education.lu](mailto:roger.schmitz@education.lu)

Tel: 23 62 31 18  
Fax : 23 62 31 18  
Gsm : 661 140277

- 
12. Die Startgebühr beläuft sich auf € 4,00 / individueller Start und € 5,00 / Staffel.
  13. **Die Startgebühren sind bis spätestens den 01.05.2017 auf unser Konto : IBAN LU79 0090 0000 0133 9605  
SWIFT/BIC Code: CCRALULL  
bei der Caisse Rurale Raiffeisen zu überweisen.  
Dies gilt auch für ausländische Vereine.**
  14. **Am Tag des Wettkampfes ist keine Neueinschreibung möglich.  
Die Vereine können jedoch einen Nicht-Startenden ersetzen und dies bis eine halbe Stunde vor Beginn des ersten Wettkampfes.**
  15. Ein Essen wird zum Preis von 10 € angeboten.  
Die Einschreibungen für das Essen sind bis zum 27.04.2017 zu machen.  
Die Schiedsrichter sind extra einzuschreiben.  
Das Entgelt ist auf das unter Punkt 13 geführte Konto zu überweisen oder am Veranstaltungstag an der Kasse zu zahlen.
  16. Die Gemischte Staffel kann verschieden zusammengesetzt werden z.B. 4+4 oder 2+6 oder 1+7 ....



# SWIMMING CLUB REDANGE ASBL

B.P. 45  
L-8501 Redange/Attert  
Email: [roger.schmitz@education.lu](mailto:roger.schmitz@education.lu)

Tel: 23 62 31 18  
Fax : 23 62 31 18  
Gsm : 661 140277

---

## 10<sup>ème</sup> JOURNÉE DE L'AMITIÉ

7. Mai 2017

### PROGRAMM

**Einschwimmen : 8.00 Uhr**

**Erster Start : 9.00 Uhr**

- Wettkampf 1 : 200 m Schmetterling Damen
- Wettkampf 2 : 200 m Schmetterling Herren
- Wettkampf 3 : 100 m Rücken Damen
- Wettkampf 4 : 100 m Rücken Herren
- Wettkampf 5 : 200 m Brust Damen
- Wettkampf 6 : 200 m Brust Herren
- Wettkampf 7 : 100 m Lagen Damen
- Wettkampf 8 : 100 m Lagen Herren
- Wettkampf 9 : 200 m Rücken Damen
- Wettkampf 10 : 200 m Rücken Herren

**Einschwimmen : 13.00 Uhr**

**Erster Start : 14.00 Uhr**

- Wettkampf 11 : 50 m Freistil Damen
- Wettkampf 12 : 50 m Freistil Herren
- Wettkampf 13 : 200 m Lagen Damen
- Wettkampf 14 : 200 m Lagen Herren
- Wettkampf 15 : 50 m Rücken Damen
- Wettkampf 16 : 50 m Rücken Herren
- Wettkampf 17 : 100 m Freistil Damen
- Wettkampf 18 : 100 m Freistil Herren
  
- Wettkampf 19 : 8 x 50 m Freistil (gemischte Staffel)

### MITTAGESSEN



# SWIMMING CLUB REDANGE ASBL

B.P. 45  
L-8501 Redange/Attert  
Email: [roger.schmitz@education.lu](mailto:roger.schmitz@education.lu)

Tel: 23 62 31 18  
Fax : 23 62 31 18  
Gsm : 661 140277

---

Da der Wettkampf sich über den ganzen Tag hin zieht, bieten wir Ihnen ein Mittagessen zum Preis von € 10,00 an.

**Menu:** Lasagne  
Alternativ: Nudeln mit Käse  
Obst  
Wasser

Wir bitten Sie, uns Ihre Bestellungen bis **spätestens Donnerstag, den 27. April 2017**, zukommen zu lassen. Beachten Sie bitte, dass Sie jedes einzelne Menu bestellen müssen; es gibt keine Möglichkeit ein Mittagessen zu bekommen ohne Vorausbestellung!

Füllen Sie bitte das untenstehende Formular aus indem Sie jeweils die Anzahl der gewünschten „Lasagne“ und die Anzahl der gewünschten „Nudeln mit Käse“ separat angeben und mailen Sie Ihre Bestellung an [francisgasche@yahoo.fr](mailto:francisgasche@yahoo.fr)

Danke für Ihr Verständnis!

Sie können das Mittagessen am selben Tag an der Kasse bezahlen. Am liebsten ist uns jedoch eine Überweisung auf unser Konto bei der Raiffeisenkasse.

Kontonummer : **CCRA IBAN – LU79 0090 0000 0133 9605**  
**SWIFT/BIC: CCRALULL**

Swimming Club Redingen a.s.b.l.

---

## **BESTELLUNG:**

Verein: \_\_\_\_\_

Kontaktperson: \_\_\_\_\_

Anzahl an Essen: \_\_\_\_\_ Lasagne  
\_\_\_\_\_ Nudeln mit Käse

Anzahl an Kampfrichtern: \_\_\_\_\_

Zu bezahlen: \_\_\_\_\_ €